



UMOWA O WSPÓLPRACY

zawarta pomiędzy:

Uniwersytetem Szczecińskim z siedzibą w Szczecinie, al. Papieża Jana Pawła II 22a, 70-453 Szczecin, Polska, e-mail: rektorat@usz.edu.pl, fax + 48 91 444 1174

reprezentowanym przez:

Rektora prof. dr. hab. Waldemara Tarczyńskiego,

zwanym dalej Uniwersytetem Szczecińskim,

a Narodowym Uniwersytetem „Politechnika Lwowska” z siedzibą we Lwowie, ul. Stepana Bandery, 12, 79013, Ukraina tel/fax +38 (032) 2582601 / 2582680

ID 02071010

PIC 998579305

reprezentowanym przez: Rektora, prof. dr. hab. Jurija Bobało – syna Jarosława

Zwanym dalej Narodowym Uniwersytetem
„Politechnika Lwowska”

a także zwanymi dalej łącznie Uczelniami lub Stronami, o następującej treści:

§ 1.

Warunki współpracy

Uczelnie podejmują się współpracy w zakresie badań naukowych oraz kształcenia. Podstawą współpracy jest zasada równego traktowania obu Stron.

§ 2.

Zakres współpracy

1. Strony deklarują współpracę w następującym zakresie:

- 1) rozwoju zawodowego kadry akademickiej, w szczególności w zakresie umiejętności dydaktycznych i badań naukowych oraz ich komercjalizacji,
 - 2) kształcenia studentów, doktorantów oraz uczestników innych form kształcenia prowadzonych przez Uczelnie,
 - 3) wymiany informacji dotyczących najlepszych praktyk odnoszących się do struktury oraz zawartości programów nauczania,
 - 4) wspólnego przygotowania oraz prowadzenia badań i wymiany informacji dotyczących rezultatów badań,
 - 5) wymiany materiałów dydaktycznych, publikacji naukowych i innych źródeł istotnych dla rozwoju osobistego i zawodowego członków społeczności akademickiej,
 - 6) wspólnego wniosku o fundusze przeznaczone na finansowanie współpracy,
 - 7) wspólnych projektów badawczych.
2. Szczegóły współpracy dotyczące poszczególnych aktywności, o których mowa w ust. 1, uzgadniane będą każdorazowo w odrębnych aneksach, zawieranych w formie pisemnej pod rygorem nieważności, przez władze obu Uczelni lub ich umocowanych reprezentantów przed rozpoczęciem współpracy w danym zakresie.

§ 3.

Zasady i warunki finansowe

1. Zasady i warunki dotyczące finansowania aktywności wymienionych w § 2 umowy będą ustalone w odrębnych aneksach, o których mowa w § 2 ust. 2, każdorazowo dla danej formy współpracy, z uwzględnieniem możliwości finansowych obu Uczelni.
2. Do realizacji aktywności wymienionych w § 2 umowy Strony będą pozyskiwać środki finansowe z własnych budżetów, a także ze wsparcia finansowego podmiotów trzecich, w tym z instytucji publicznych i międzynarodowych.

§ 4.

Okres obowiązywania umowy

1. Niniejsza umowa zostaje zawarta na czas określony 5 (pięć) lat.
2. Po upływie terminu, o którym mowa w ust. 1, umowa zostaje przedłużona na kolejne 5 (pięć) lat, chyba że w terminie 6 (sześć) miesięcy przed upływem okresu obowiązywania umowy jedna ze Stron powiadomi drugą Stronę o braku zgody na jej przedłużenie.
3. Oświadczenie, o którym mowa w ust. 2 wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 5.

Koordynatorzy umowy

1. Strony umowy zobowiązują się do wyznaczenia koordynatorów umowy. Zarówno zawiadomienie o osobie koordynatora, jak i o późniejszych zmianach tej osoby, wymaga formy zwyczajowo przyjętej dla komunikacji pomiędzy stronami na potrzeby realizacji umowy. Informacja o zmianie koordynatora nie jest zmianą umowy.
2. Do czasu wyznaczenia koordynatorów odpowiedzialnych za merytoryczną realizację współpracy Uniwersytet Szczeciński wskazuje do kontaktu Dział Spraw Międzynarodowych: tel. +48 91 444 1320, international@usz.edu.pl, a Narodowy Uniwersytet „Politechnika Lwowska” natomiast wskazuje do kontaktu prof. Ołenę Lewczenko: tel.+380931533360, olena.p.levchenko@lpnu.ua
3. Strony podają jako adresy do korespondencji adresy wskazane we wstępie do niniejszej umowy. Każda ze stron zobowiązana jest do pisemnego powiadomienia drugiej strony o zmianie adresu. W przypadku zaniechania zawiadomienia skuteczne jest skierowanie oświadczenia na ostatni znany drugiej stronie adres.

§ 6.

Umowa wchodzi w życie z dniem

§ 7.

1. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Umowa została sporządzona w języku angielskim, w dwóch egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

Narodowy Uniwersytet „Politechnika Lwowska”

Uniwersytet Szczeciński:

.....
prof. dr. hab. Jurij Bobało – syna Jarosława

.....
prof. dr hab. Waldemar Tarczyński